

# Alles für Ihre BMW



## GUTES NOCH BESSER MACHEN ...

Seit 30 Jahren arbeiten wir intensiv und erfolgreich daran, BMW-Motorräder noch ergonomischer, noch komfortabler und noch funktioneller zu machen. Wir bieten ein umfassendes Produktprogramm für jede BMW und entwickeln ständig neue Ideen für neue Modelle. Testen Sie uns!

**... WIR KÖNNEN DAS.**



**Wunderlich®**  
complete your BMW.

Wunderlich GmbH  
Kranzweierweg 12  
D-53489 Sinzig

Tel. +49 2642 9798-0  
info@wunderlich.de  
www.wunderlich.de



**Wunderlich®**  
complete your BMW.



## Wunderlich Tankrucksack »Elephant«

Anbauanleitung | Fitting Instructions | Instructions de montage | Instrucciones de montaje | Istruzione



**Wunderlich®**  
complete your BMW.





**Genereller Hinweis:** Bei der Entwicklung unserer Anbauteile gewähren wir die größtmögliche Boden- und Schräglagenfreiheit. Je nach Modell und Ausstattung kann die Boden- bzw. Schräglagenfreiheit beeinträchtigt sein. Stimmen Sie Ihre Fahrweise nach der Fahrzeugveränderung auf die neue Situation individuell ab. Je nach Gegebenheit ist eine spannungsfreie Ausrichtung notwendig, bevor Sie die Verbindungen nach Hersteller Angaben anziehen können. Eine unsachgemäße Montage kann schwere Unfälle, sowie Schäden am Fahrzeug zur Folge haben. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können. Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass unsere Produkte diesen angepasst werden müssen. Bitte lassen Sie Arbeiten insbesondere an sicherheitsrelevanten Bauteilen ( z.B. Bremsen, Leitungen, Räder, usw...) nur von Fachpersonal durchführen. Die von uns beigelegte Anbauanleitung ist nach bestem Wissen und dem aktuellem Stand der Technik erstellt worden, alle Angaben ohne Gewähr. Wir empfehlen alle nicht gesicherten Schrauben regelmäßig zu prüfen und ggf. nachzuziehen. Bitte beachten Sie, dass für den Einsatz im Renn, Rally und Geländesport keinerlei Gewährleistung übernommen werden kann. Vergewissern Sie sich dass die Freigängigkeit Ihres Lenkers auch bei voll beladenem Tankrucksack gewährleistet ist. Edelstahlschrauben / schwarze Schrauben mit dem beigelegtem Schmiermittel vor dem Verschrauben einfetten. Achtung! Dies gilt nur wenn keine Schraubensicherung verwendet wird. Die Wunderlich GmbH übernimmt keine Haftung für unmittelbare oder Folgeschäden am Fahrzeug, bzw. Personenschäden die durch einen Sturz, Unfall oder unsachgemäße bzw. mangelhafte Montage unserer Produkte entstehen. Zusätzlich zu diesen Hinweisen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.





**General note:** In the development of our components, we grant the greatest possible tilting freedom. Depending on the model and equipment, the ground or tilted position can be impaired. Tune your driving behavior according to the vehicle change to the new situation individually. Depending on the situation, a tension-free alignment is necessary before you can tighten the connections according to the producers advise. Improper installation can cause serious accidents and damage to the vehicle. Please note that we can not accept any liability due to vehicle related tolerances. It may be necessary in a particular case that our products must be adapted to these. Please let the work on safety-relevant components (eg brakes, cables, wheels, etc ...) just be carried out by qualified personnel. The enclosed installation instructions of us has been provided in good faith and the current state of technology, all data without guarantee. We recommend you to proof and tighten all unsaved bolts regularly if necessary. Please note that no guarantee can be given for racing applications. Make sure that the free movement of your handlebar is ensured even when fully loaded tank bag . Lubricate the screws of stainless steel / black screws with the supplied lubricant before screwing. Attention! This is only valid if no screw locking fluid is used. The Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or consequential damage to the vehicle or personal injury caused by a fall, accident or improper or incorrect installation of our products. In addition to these notices, our general terms and conditions apply.



**Remarque d'ordre général:** Lors de la conception de nos pièces, nous nous attachons à offrir la plus grande garde au sol possible. Selon le modèle et les options, la garde au sol peut être altérée. Après un changement sur votre véhicule il est nécessaire d'adapter votre style de conduite individuellement. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à des tolérances particulières selon les instruction du fabricant. Un montage incorrect peut entraîner de graves accidents, ainsi que des dégâts conséquents. Veuillez noter que nous ne nous portons en aucun cas garant des tolérances spécifiques du véhicule. Il se peut que nos produits doivent être adaptés au cas par cas. Veuillez faire effectuer le montage de toutes les pièces relatives à la sécurité (par ex : freins durits, pneumatiques etc.) uniquement par du personnel spécialisé. Nos notices de montage jointes sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances et selon les techniques actuelles, toutes les indications sont sans garanties.

Toutes les vis non sécurisées doivent être régulièrement vérifiées et éventuellement resserrées. Veuillez noter qu'aucune garantie ne peut être donnée en cas d'utilisation sportive, course, ou rallye. Assurez-vous que votre guidon est libre de toute entrave de mouvement même sac de réservoir plein. Graisser les vis en acier inoxydable / vis noires avec le lubrifiant fourni avant de visser. Attention! Cela ne vaut que si aucune protection de vis n'est utilisée. La société Wunderlich SARL n'est en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects sur le véhicule, ou sur la/les personnes dus à une chute, un accident ou un montage incorrect ou défectueux de nos produits. Nos conditions générales de vente et de livraison (CGV) sont valables en plus de ces indications.

 **Aviso de seguridad:** En el desarrollo de nuestras piezas proporcionamos la mayor distancia al suelo posible y posibilidad de inclinación. Dependiendo del modelo y equipamiento, la distancia al suelo posible y posibilidad de inclinación podría verse afectada. Su estilo de conducción debe adaptarse a la nueva situación después de haber efectuado cambios en el vehículo. Para el correcto montaje del producto, es necesario en la mayoría de los casos, pre-atornillar primeramente todos los puntos de fijación, dejando holgura suficiente para ajustar la posición de la pieza. Y después, proceder al apriete definitivo de los tornillos según las especificaciones del fabricante. Por favor tenga presente que no podemos aceptar ninguna responsabilidad debido a las tolerancias específicas de un vehículo determinado; y por tanto podría ser necesario hacer los ajustes específicos especiales en algunos casos. Por favor, encargue a personal cualificado los trabajos de instalación que impliquen partes del vehículo relevantes para la seguridad (como frenos, conexiones, ruedas, etc.) Las instrucciones de instalación han sido elaboradas con nuestro mejor juicio, conocimiento de acuerdo al desarrollo actual de la ciencia. Los datos que contiene no están garantizados y excluyen responsabilidades. Atención, tenga presente que no asumimos ninguna responsabilidad por el empleo del producto con fines deportivos. Asegúrese de que la libre circulación de su manillar está asegurada incluso cuando está completamente cargado bolsa de depósito. Lubricar los tornillos de acero inoxidable / tornillos negros con el lubricante suministrado antes de atornillar. ¡Precaución! Esto sólo se aplica si no se utiliza el tornillo fusible. Wunderlich GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños directos o indirectos al vehículo o lesiones personales causadas por una caída, un accidente o una instalación no cualificada, inadecuada o incorrecta de nuestros productos. Además de estas indicaciones, se aplican nuestros términos y condiciones.

 **Note generali:** Nello sviluppo dei nostri fissaggi, teniamo presente del massimo spazio disponibile sia da terra che da posizione inclinata. In base al modello e agli optional lo spazio può subire cambiamenti. Lo stile di guida deve essere cambiato individualmente dopo le modifiche effettuate al veicolo. A seconda della situazione, è necessaria una regolazione senza tensione prima di stringere i collegamenti in base alle indicazioni del fabbricante. Un montaggio improprio può provocare gravi incidenti e danneggiamenti al veicolo. Si tenga presente che non possiamo farci carico di alcuna garanzia per le tolleranze specifiche del veicolo. In caso particolare può essere necessario che i nostri prodotti vengano adattati al veicolo. Si consiglia di fare effettuare le modifiche (i lavori) sulle parti di rilevante importanza di sicurezza (per es. freni, cavi, ruote ecc.) soltanto da personale specializzato. Le istruzioni di montaggio da noi accluse sono state redatte in buona fede e alle attuali conoscenze della tecnica, tutte le informazioni sono senza garanzia. Consigliamo di controllare a intervalli regolari tutte le viti non assicurate e, se fosse necessario, di stringerle nuovamente. Vogliate tenere presente che non ci assumiamo nessuna responsabilità in caso di utilizzo sportivo. Assicurarvi che la libera circolazione del vostro manubrio sia assicurata anche con uso a pieno carico borsa da serbatoio. Lubrificare le viti in acciaio inox / viti nere con il lubrificante in dotazione prima di avvitare. Attenzione! Questo vale solo se non si utilizzano le viti fusibili. Wunderlich GmbH non si fa carico di nessuna responsabilità per danni diretti o indiretti al veicolo o a persone, causati da cadute, incidenti o montaggio improprio o difettoso dei prodotti. Inoltre a queste indicazioni, si applicano i nostri termini e condizioni.

Wunderlich Tankrucksack »Elephant«

### Allgemeine Funktion



## Allgemeine Funktion



Tanken



Visierfach



Kartenfach wendbar



180 Grad Öffnung



Rucksack-Funktion



Elektro-Zugang mit Messer auftrennen

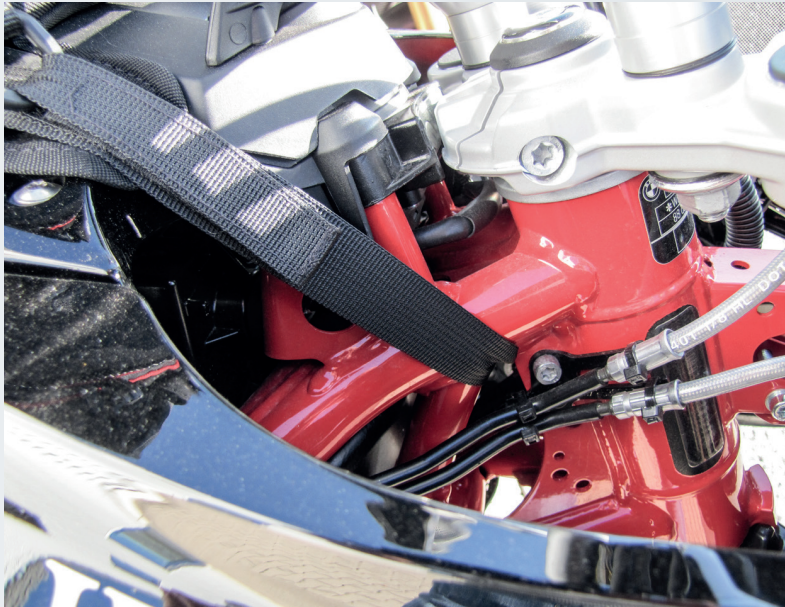


Organizertasche



Handschuhaufnahme

**F 650/700/800 GS + Adventure**





F 800 S/ST/R/GT



8



**R 1100 GS / R 1150 R, K 1200/1300 GT, R 1100/1150 RT**



R 1150 GS



10



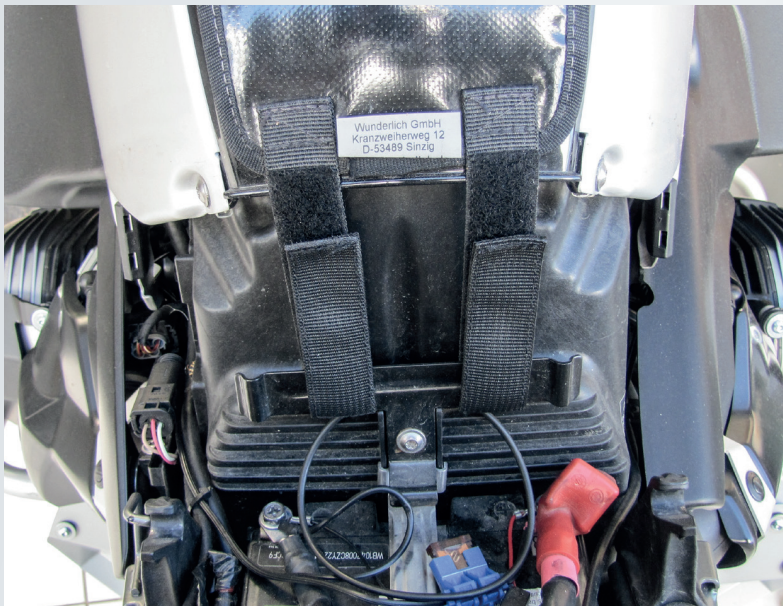
R 1200 R (-2014)



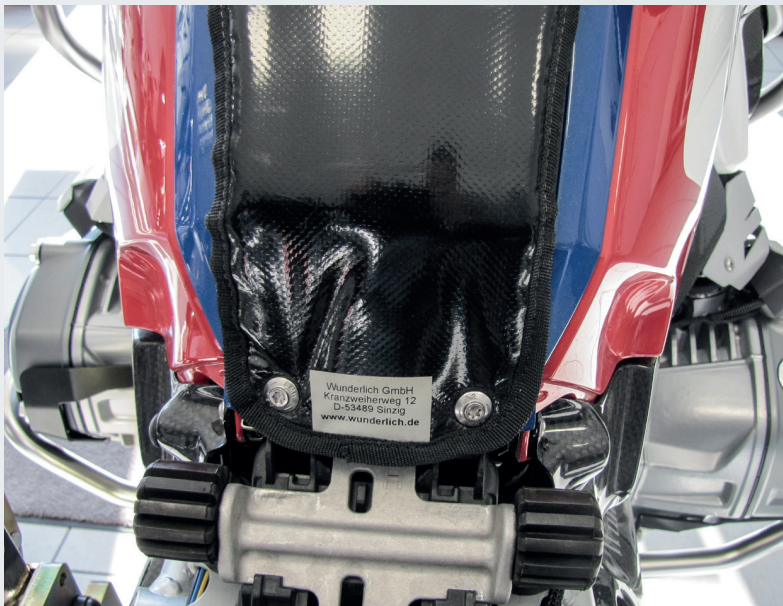
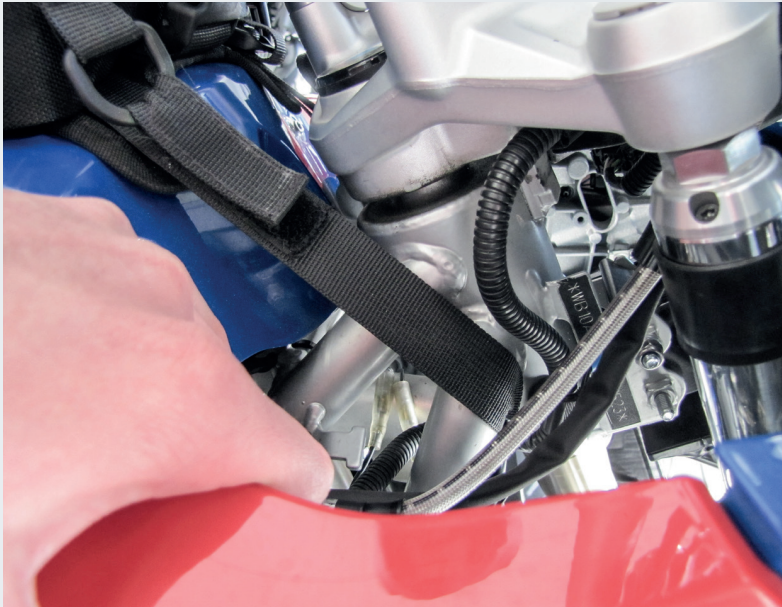
R1200 GS (-2012) + Adventure (-2013)



12



**R 1200 GS LC + Adventure LC**



Wunderlich GmbH  
Kranzweihweg 12  
D-53489 Sinzig  
[www.wunderlich.de](http://www.wunderlich.de)

R 1200 RT (-2013)



14

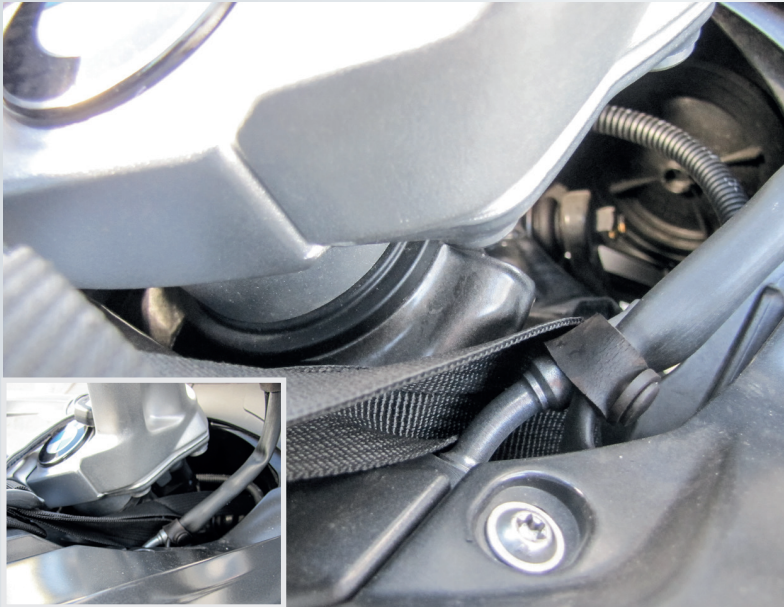


R 1200 RT LC

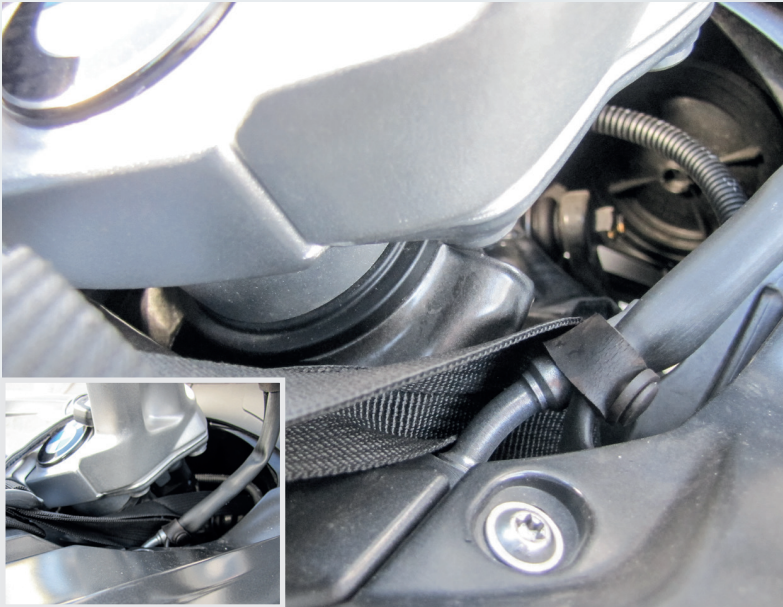




K 1200/1300 R/S/R-Sport



**K 1600 GT**



Wunderlich Tankrucksack »Elephant«

R 1200 R/RS LC



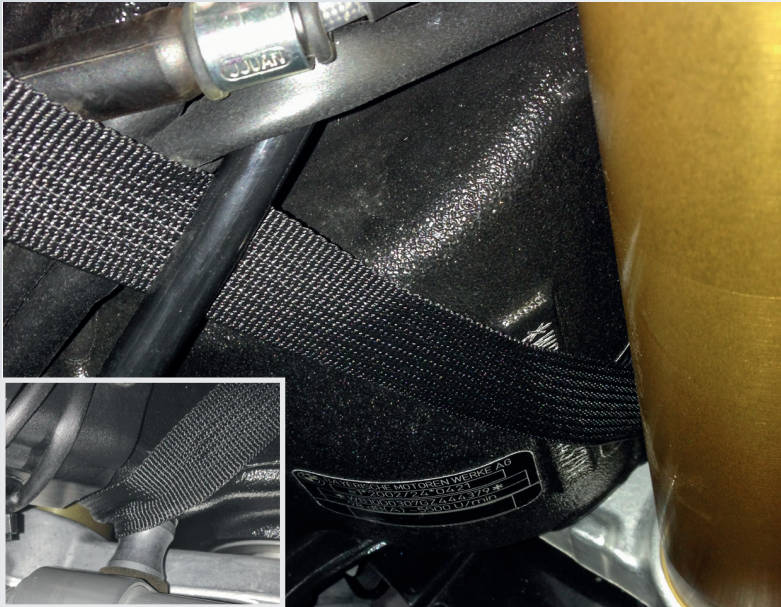
18



S 1000 R/RR





S 1000 XR





Montage | Mounting | Montage | Montaje | Montaggio




 **Hinweis Montage:** Unsere Anleitung finden Sie ebenfalls online zum Download. Vor der Montage ist die Tankoberfläche gründlich zu reinigen. Dies bitte auch regelmäßig wiederholen, da es sonst zu Lackschäden kommen kann. Wir empfehlen zusätzlich den Einsatz unserer Lackschutzfolie. Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass unsere Taschen nicht wasserdicht sind. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch eintretendes Wasser. Als sicheren Schutz empfehlen wir zusätzlich unsere Regenhaube. Vergewissern Sie sich das die Freigängigkeit Ihres Lenkers auch bei voll beladenem Tankrucksack gewährleistet ist. Die Wunderlich GmbH übernimmt keine Haftung für unmittelbare oder Folgeschäden am Fahrzeug, bzw. Personenschäden die durch einen Sturz, Unfall oder unsachgemäße bzw. mangelhafte Montage unserer Produkte entstehen.

 **Mounting note:** You can also find our instructions online as a download. Before assembly, the tank surface must be thoroughly cleaned. Please do this regularly in order to avoid damages to paintwork. We also recommend using our paint protection foil. We would again like to stress that our bags are not waterproof. We assume no liability for damages due to water leaks. We recommend our rain hood as sure protection. Please note that no guarantee can be given for racing applications. Make sure that the free movement of your handlebar is ensured even when fully loaded tank bag. The Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or consequential damage to the vehicle or personal injury caused by a fall, accident or improper or incorrect installation of our products.

 **Remarque de montage:** Vous trouverez également notre mode d'emploi en ligne pour téléchargement. La surface du réservoir doit être nettoyée à fond avant le montage. Veuillez également à faire ce nettoyage régulièrement, car, sinon, il y a un risque d'endommagement de la peinture. Nous recommandons en complément l'utilisation de notre film de protection de peinture. Nous attirons à nouveau votre attention sur le fait que nos sacoches ne sont pas imperméables à l'eau. Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts causés par une infiltration d'eau. Pour une protection efficace, nous recommandons de mettre en plus notre housse imperméable. Assicurarsi che la libera circolazione del vostro manubrio è assicurata anche a pieno carico borsa da serbatoio. Wunderlich GmbH non si fa carico di nessuna responsabilità per l'origine di danni diretti o indiretti al veicolo o a persone, causati da cadute, incidenti o montaggio improprio o difettoso dei propri prodotti.

 **Nota de montaje:** Nuestro manual de instrucciones también está disponible online para su descarga. Antes de proceder al montaje, la superficie del tanque debe limpiarse a fondo. Por favor, limpie dicha superficie con regularidad ya que, de lo contrario, pueden producirse daños en el barnizado. Además de lo anterior, recomendamos el uso de nuestra lámina protectora para barnizado. Nos gustaría advertir una vez más que nuestras bolsas no son impermeables. No asumimos ninguna responsabilidad por daños que se produzcan por la entrada de agua en la bolsa. Recomendamos también nuestras fundas impermeables para una protección segura. Assurez-vous que la libre circulation de votre guidon est assurée même à pleine charge sac de réservoir. La société Wunderlich SARL n'est en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects sur le véhicule, ou sur la/les personnes dus à une chute, un accident ou un montage incorrect ou défectueux de nos produits.

 **Nota di montaggio:** Le nostre istruzioni possono essere anche scaricate dal nostro sito web. Prima del montaggio, pulire accuratamente la superficie del serbatoio. Si prega di ripetere la pulizia regolarmente per evitare di danneggiare la vernice. Si consiglia inoltre l'uso della nostra pellicola di protezione della vernice. Teniamo a ribadire che le nostre borse non sono impermeabili. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da infiltrazioni d'acqua. Per un'efficace protezione consigliamo il nostro parapioggia. Asegúrese de que la libre circulación de su manillar está asegurada incluso cuando está completamente cargado bolsa de depósito. Wunderlich GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños directos o indirectos al vehículo o lesiones personales causadas por una caída, un accidente o una instalación no cualificada, inadecuada o incorrecta de nuestros productos.



Wunderlich Tankrucksack »Elephant«

**BLACK** Edition



**SPORT** Edition



**CAMOUFLAGE** Edition



**RED** Edition



**SAFE** Edition



## Regenhaube »Vario+«

Für alle Tankrucksäcke verwendbar.

Art.-Nr.: 42330-002

Kartenfach (optional)

Art.-Nr.: 20700-000



## Gepäcksack

Art.-Nr.: 44000-000

25



## Ersatz-Zipper

Stück

Art.-Nr.: 20750-000

